

VISIÓN DE SER HUMANO QUE PLANTEA EL CUENTO *UVIETA*

Vision of human being in the story Uvieta

*Rebeca Quirós Bonilla**

RESUMEN

El artículo presenta la visión de ser humano del cuento *Uvieta*, versión de Carmen Lyra y su coincidencia con otras versiones. La historia presenta una visión de lo humano, que concuerda con características destacadas por algunos "humanismos". Se describe y compara el rol del personaje central como representante del ser humano. Así pudo extraerse la "historia medular" o argumento de vencer a la Muerte mediante diversas habilidades humanas. Finalmente, se contrastó la visión de lo humano del cuento, con la visión de los humanismos seleccionados. Todo el análisis se nutrió de los cursos del doctorado en Estudios Latinoamericanos de la Universidad Nacional (el análisis se desarrolló en uno de sus cursos) y de la trayectoria como psicóloga humanista de la autora. En ello radican los aportes y limitaciones del trabajo.

Se encontró que la historia medular de *Uvieta*: vencer a la Muerte, involucra una visión que enfatiza el ingenio humano, su poder de acción, decisión y tendencia a la bondad, en un desarrollo permanente, muy ligado a la naturaleza y desde una religiosidad no dogmática.

Palabras clave: Humanismos, Psicología Humanista, *Uvieta*, Literatura Costarricense, Identidad.

ABSTRACT

The vision of the human being in *Uvieta*, Carmen Lyra's version, and its coincidence with other versions is presented in this article. The story presents a vision of the human being, which agrees with features emphasized by some humanism theories. The role of the main character as representative of the human being is described and compared. Thus the "core story" or argument is the defeat of Death through various human abilities. Finally, the vision of the human in the story is contrasted with the vision of the humanism selected. All the analysis emerge from different courses in the PhD program of the Latin American Studies of UNA, but, more but more specifically, it was developed in the course Thinking, Culture, and Art (Pensamiento, Cultura y Arte) and from the author's career as a humanistic psychologist there lies the contributions and limitations of the work.

It was found that the core story of *Uvieta* is defeating Death through the human cleverness, its power of action, decision and tendency to goodness in a permanent development closely linked to nature and to a non-dogmatic religiousness.

Key Words: Humanisms, Humanistic Psychology, *Uvieta*, Costa Rican Literature, Identity.

* Universidad de Costa Rica, Profesor, Escuela de Psicología, Costa Rica
Correo electrónico: requibo@hotmail.com
Recepción: 26/4/2014. Aceptación: 18/8/2014.

1. Marco Referencial

El filósofo Nicola Abbagnano (2004) diferencia dos usos diferentes para el concepto de humanismo. Uno referido a “cualquier movimiento filosófico que considere como fundamental la naturaleza humana o sus límites e intereses” (Abbagnano, 2004:562) y otro referido específicamente al movimiento renacentista, originado en Italia en la segunda mitad del siglo XIV, aunque “algunos historiadores consideran que empezó mucho antes” (Hergenahn, 1997:95). Por lo tanto, “humanismo” remite a una visión de ser humano, de su potencial, límite o interés.

En la historia de la humanidad se han gestado muchos humanismos, esto es: enfoques (no siempre movimientos), que consideran la naturaleza humana. De hecho ninguna manifestación humana escapa de una visión sobre lo humano, sus límites y potencialidades.

Podemos encontrar manifestaciones del pensamiento intelectual humanista, desde la Grecia Clásica (Brennan, 1999), hasta el pensamiento complejo: “La obsesión principal de mi obra concierne a la condición humana” reconoce Edgar Morin, (2006). Además del pensamiento intelectual o ilustrado, la visión de lo humano también es palpable en el pensamiento popular. En nuestro país, un ejemplo de este pensamiento popular lo representan los cuentos populares algunos de los cuales proceden de versiones antiguas españolas, latinoamericanas o costarricenses. Tal es el caso de la historia de Uvieta, denominado así por Carmen Lyra.

Tomando como eje la versión de Uvieta, narrada por Carmen Lyra, se comparó esta versión con otras similares para extraer la visión de ser humano, que se desprende de un análisis comparativo. El alcance de este trabajo es considerar dicha visión como una muestra de pensamiento popular sin pensar en generalizar que dicha muestra, abarca todo lo relativo a pensamiento popular el cual, por su naturaleza, es inabarcable.

Para rastrear la vertiente humanista en el pensamiento popular, algunas manifestaciones del arte y cultura popular, son un importante

registro. La visión de lo humano, que tiene que ver con identidad (personal y cultural, o en términos de Morin como individuo-especie-sociedad), se plasma de alguna manera, en la literatura. Relacionando con la identidad cultural, Alvarado (2008) dice:

La identidad ha correspondido con la forma como se construye y se afirma nuestra idiosincrasia en el contexto latinoamericano y universal; igualmente es vital señalar cómo la literatura no ha podido ni se ha interesado en prescindir de ese mundo donde los hombres y las mujeres se manifiestan y se asimilan, se identifican, se uniforman, pero también divergen. La identidad no es una y acabada sino procesos de asimilación en permanente desarrollo... (Alvarado, 2008: 273)

De esta forma la literatura se vuelve un importante testimonio pues “no ha podido ni se ha interesado en prescindir de ese mundo” de lo humano. Para este trabajo, merecen especial atención los cuentos populares o tradicionales que, a su vez, son arquetípicos. Un ejemplo de ellos son los cuentos populares recopilados y narrados a la manera de Carmen Lyra (pues hay otras versiones de las mismas historias). Nos interesa la historia medular (que se repite en otras) y cómo es narrada o “re-construida” desde antiguas versiones hasta versiones contemporáneas.

Revisando la colección de narraciones inserta en “Los Cuentos de mi Tía Panchita” (Lyra, 1920/2002), desde la búsqueda humanista sobresale la historia de Uvieta. Según Capuano (2011), la historia presentada en Uvieta es la misma del Quinto Milagro de Berceo con la similitud adicional de la popularización de la historia, no solo por el tema sino por el lenguaje, contextualización y visión de mundo presentada. Otros antecedentes son Juan Soldado recopilado por Fernán Caballero en 1859 en Poesías y Cuentos Andaluces y Bienvenido, recopilado por María Leal de Noguera (Cuentos Viejos), tres años después de la publicación de Carmen Lyra de Los Cuentos de Mi Tía Panchita. Posteriormente en 1980, Alberto Cañas hará su versión para teatro, de un Uvieta contemporáneo. Estamos entonces ante una historia ancestral que puede ser estudiada con la metodología

comparativa y apreciando la intertextualidad presente: “...el enriquecimiento que permite la intertextualidad (es decir, la conexión con otros textos), en este caso en los que se manifiestan condiciones similares o temáticas cercanas...” (Alvarado, 2008:98).

Apreciar el texto y su intertextualidad, es comprenderlo y entrar en diálogo con su autor-a, buscando el sentido de cada elemento del texto. Como señala Franco:

Según Gadamer, el punto de partida para relacionar la actividad hermenéutica con la literaria está remitido a lo que la *lectura* es esencialmente. Esta se identifica con un “ámbito vasto” en el que ambas acciones giran en torno a un sentido sobre el que se sustenta la actitud oyente que se mantiene en sí misma si lo que se escucha está siendo comprendido (Franco, 2004:1).

Así, desde la hermenéutica literaria, se buscó el sentido de los textos, plasmados en su historia medular, esto es los temas manifiestos en las cinco versiones.

Por esta razón, el presente trabajo buscó comprender el texto Uvieta y sus diversas versiones, dándoles un sentido, y relacionando con las visiones de humanismo seleccionadas por quién escribe, desde su perspectiva de psicóloga humanista, cursando un doctorado en estudios latinoamericanos. Todo para responder a la pregunta de ¿Cuál visión de ser humano plantea el pensamiento popular en el cuento Uvieta y sus versiones correspondientes? Esto implicó caracterizar el pensamiento humanista según diversas vertientes de dicho pensamiento, analizar textos de Uvieta mediante el método comparativo, en lo referido al rol de Uvieta como representante de “lo humano” y contrastar el abordaje de lo humano, que se desprende de Uvieta, con la visión de los humanismos intelectuales.

Como primer paso metodológico, se identificaron versiones de Uvieta y se compararon para identificar la historia medular y la versión de humanidad, que contienen: El Quinto Milagro (Berceo, siglo XIII), Juan Soldado (Fernán Caballero, 1859), Uvieta (Carmen Lyra, 1920), Bienvenido (María Leal, 1923) y Uvieta de

Alberto Cañas (1980). Una etapa importante del trabajo fue la lectura de estos y otros textos, para verificar la posibilidad de comparación. Esto para identificar las variantes y cómo modifican o verifican la versión medular de ser humano, presentada por Carmen Lyra en 1920.

Además de esta identificación quien escribe participó del taller Hermenéutica aplicada a la Literatura Costarricense, impartido en la Universidad Nacional (2011), para enriquecer su análisis y consultó diversas obras sobre Carmen Lyra y sobre hermenéutica literaria, como puede verse en las secciones siguientes.

De acuerdo con el doctor en literatura, Carlos Monge, la hermenéutica literaria propone un “círculo hermenéutico” donde la comprensión de un texto literario depende de la comprensión de las partes para luego retornar al todo, y al sentido literal siempre lo acompaña el sentido alegórico o interpretación que “siempre es de quién lee y no de quién escribe” (Monge, conferencia 2011).

2. Humanismos, no Humanismo

Como ya se ha dicho, Nicola Abbagnano diferencia dos usos diferentes para el concepto de humanismo. Uno referido a cualquier movimiento filosófico que considere como fundamental la naturaleza humana o sus límites e intereses (Abbagnano, 2004:562) y otro referido específicamente al movimiento renacentista, originado en Italia en la segunda mitad del siglo XIV. En este apartado se revisarán 5 vertientes de pensamiento humanista: clásica, renacentista, crítica, compleja y psicológica, con el fin de integrar un concepto de “pensamiento humanista” que permita su contrastación con la visión de ser humano presente en Uvieta.

2.1. Humanismo clásico

En la Grecia Clásica, destaca el llamado “humanismo griego”. Para el historiador de la psicología, Brennan:

La elección del adjetivo “humanista” para esta orientación pretende comunicar su meta de encontrar explicaciones de la vida que distinguieran a los seres humanos de las demás criaturas vivas... el gran filósofo Sócrates (470-399 A.C) representa la expresión cabal de la orientación humanista y comenzó una tradición bien definida que continuaron Platón y Aristóteles... tenemos una postura que se concentra en el individuo y su lugar en la naturaleza (Brennan, 1999: 24).

De esta vertiente, destacamos como muy importantes las siguientes características:

Lo humano como centro de interés y su diferencia con otras formas de vida.

2.2. Humanismo renacentista

Es de conocimiento general, que el Renacimiento lanza una mirada a la Grecia clásica y retoma esta preocupación por lo humano de lo que se desprende la presencia de un “humanismo renacentista”. Centrándonos en el humanismo renacentista y de acuerdo a Abbagnano (2004), son características predominantes las siguientes:

Reconocimiento de la **totalidad del ser humano** como formado de alma y cuerpo.

Historicidad del ser humano e importancia de “descubrir el rostro auténtico de la Antigüedad” (Abbagnano, 2004: 562)

Valor humano de las **leyes clásicas** destacando las “humanitas” de Cicerón en la educación para “una conciencia verdaderamente humana abierta a toda dirección, a través del conocimiento histórico-crítico de la **tradicón cultural**” (Garín, citado en Abbagnano, 2004: 563)

Ser humano como **ser natural**, lo que supone que el conocimiento de la naturaleza no es una “distracción” sino un elemento indispensable para la vida.

El historiador de la Psicología B.R. Hergenhahn, (1997), comenta la relación entre humanismo y Renacimiento, señalando lo siguiente:

El Renacimiento es la época comprendida aproximadamente entre los años 1450 y 1600 (aunque algunos historiadores consideran que empezó mucho antes)... Durante este período la tendencia fue retornar al método de investigación sin prejuicios que caracterizó a la antigua filosofía griega. Fue una época en que Europa cambió gradualmente desde el ser centrado en Dios, al ser centrado en el hombre... Tal y como se aplica en el Renacimiento, el término humanismo denota un gran interés por los seres humanos...” (Hergenhahn, 1997: 95).

Para este autor, las características del humanismo renacentista son las siguientes:

- A-Creencia en el poder del individuo (hombres y mujeres) para distinguir lo positivo. Esta característica coincide con lo que el historiador Brading, denomina “ley natural”
- B-Interés por el pasado, característica similar a la Historicidad, citada por el filósofo N. Abbagnano,
- C-Religión personal: se enfatizan los aspectos menos formales o rituales y más los personales, del cristianismo; así como el anti-dogmatismo. Coincide esta vertiente con la visión integral del humano como cuerpo y alma, indicada por Abbagnano.

Se asumirán como características del humanismo renacentista, las siguientes:

Totalidad e historicidad del ser humano, valor de la cultura clásica y la naturaleza, tendencia humana a distinguir y buscar lo positivo (“ley natural”) y religión personal.

2.3. Humanismo Crítico

El historiador Tzvetan Todorov (2003) en su obra “Nosotros y los Otros”, después de revisar el humanismo de Montesquieu y Rosseau y los problemas del nacionalismo, el cientificismo y el egocentrismo, concluye que éstos aspectos, no son consecuencia o desviación del humanismo.

Al contrario, propone un “humanismo bien temperado” que podría ser “una garantía contra los yerros del ayer y del hoy” (Todorov, 2003:447). Así identifica la libertad (anti-determinismo) como el rasgo esencial de la humanidad y no el compartir un contexto común: “...este contexto varía en el tiempo y en el espacio. Lo que todo ser humano tiene en común con todos los demás es la capacidad de rechazar estas determinaciones; en términos más solemnes, se dirá que la libertad es el rasgo distintivo de la especie humana” (Todorov, 2003:438).

Libertad y anti-determinismo como rasgos humanos comunes señalados por Todorov.

2.4. Humanismo Complejo

Siguiendo a Morin, la reflexión sobre lo humano es central en el pensamiento sobre la complejidad. Edgar Morin en su libro EL METODO 5: La Humanidad de la Humanidad, escrito en 2001, reconoce que “La obsesión principal” de su obra “conciene a la condición humana” (Morin,2006: 18) y advierte que no podemos reducir lo humano a lo humano y que de la hominización debemos pasar a la humanización.

En su obra La Transdisciplinariedad, Nicoslescu aclara “Hemos llamado transhumanismo a la nueva forma de humanismo que ofrece, a cada ser humano, la capacidad máxima de desarrollo cultural y espiritual. Se trata de buscar lo que hay *entre, a través y más allá* de los seres humanos; lo que podríamos llamar el Ser de los seres” (Nicolescu, 1996:100)

Así, se comprende a un ser humano que es simultáneamente individuo-especie-sociedad y que debe tender a un transhumanismo, más allá de sí mismo; muy similar al planteado por la Psicología Transpersonal que se genera a partir del Humanismo Psicológico.

Complejidad humana por la triple vertiente individuo-especie-sociedad (unidad bio-psico-

social identificada por la psicología) y por la tendencia-deber al transhumanismo.

2.5. Humanismo psicológico

En los años sesentas y como reacción al determinismo y al reduccionismo dentro de la psicología surge la teoría humanista con aportes centrales de C. Rogers y A. Maslow.

En este momento interesa destacar los planteamientos de la psicología humanista referidas a lo humano:

- Bondad natural en el ser humano (que puede ser obstruída o facilitada por elementos contextuales). Esto como reacción a las posturas basadas en una “maldad” instintiva o natural del ser humano. Puede relacionarse con la tendencia a lo positivo o la ley natural identificada en el Renacimiento.
- Tendencia al desarrollo continuo e indefinido. Esto como reacción a las posturas que identifican como determinantes los años de infancia o la fijación, en etapas infantiles.
- Poder de decisión humana: por influencia del existencialismo psicológico (Frankl, May) énfasis en la responsabilidad y libre albedrío.

El humanismo maslowiano al añorar una psicología transhumana, genera la Psicología Transpersonal cuyos planteamiento destacan el transhumanismo, la relación del ser humano con el cosmos y la naturaleza; la integración de opuestos de la humanidad: subjetivo-objetivo, colectivo-individual, Oriente-Occidente, etc; y el énfasis en una religión personal, más que en una dogmática.

Por su influencia holista (no en el sentido de holismo utilizado por Todorov o Morin, sino el iniciado por Smuts), la Psicología Humanista y Transpersonal viene a recoger e integrar aspectos planteados por los humanismos anteriores: Ser humano con bondad natural, desarrollo continuo, poder de decisión y transhumano, como un ser cósmico y natural, integrado y sin una religión dogmática.

2.6. Características comunes

De la anterior revisión puede establecerse que las vertientes humanistas han estado presentes en diversos momentos históricos del pensamiento sistemático o intelectual de Occidente. Por razones de tiempo y espacio, no se ha revisado otros humanismos, sea

Occidentales (como el humanismo marxista) o no Occidentales o no hegemónicos, como los presentes en las visiones ancestrales védica-hindú o bribri-costarricense, por ejemplo.

La siguiente Tabla resume las características de humanismo identificadas en las cinco vertientes teóricas seleccionadas, y sus coincidencias.

TABLA 1

Características de ser humano identificadas en cinco vertientes humanistas de occidente.

Característica	Vertientes que la destacan
-Lo humano como centro de interés y su diferencia con otras formas de vida, sus límites y posibilidades	-Humanismo griego -Humanismo renacentista -Humanismo complejo -Humanismo psicológico -Humanismo crítico
-Ley natural, tendencia a lo positivo y la bondad natural	-Humanismo renacentista -Humanismo psicológico
-Relación con la naturaleza	-Humanismo renacentista -Humanismo psicológico transpersonal -Humanismo complejo
-Historicidad del ser humano e importancia del contexto pero sin ser determinante (libertad)	-Humanismo renacentista -Humanismo crítico
-Totalidad de ser humano: cuerpo-mente-alma o la trinidad humana de individuo-especie-sociedad	-Humanismo griego -Humanismo renacentista -Humanismo complejo -Humanismo psicológico y transpersonal
-Desarrollo continuo e indefinido	-Humanismo psicológico -Humanismo complejo

Estas vertientes teóricas (“vida intelectual”) no están separadas del arte, los modos de vida y la conciencia práctica donde “el intelectual juega un rol mediador principal y eso tanto a nivel individual como a nivel colectivo” (Larraín, 2011:93). Por lo tanto, el pensamiento popular y sus expresiones artísticas, pueden **contener** o **generar**, elementos humanistas como los citados. Debido a esto se procede a analizar Uvieta y sus versiones.

3. Uvieta de Carmen Lyra

La lectura de diversas versiones del cuento, fue develando que la versión de Carmen Lyra es la que integra mayor cantidad de elementos de las otras historias. Eso y la circunstancia de ser una autora costarricense, llevó a seleccionar esta versión como “versión eje” para la comparación, por lo que a continuación se detallan datos sobre Carmen Lyra y su Uvieta.

De acuerdo con la Hermenéutica Literaria, la interpretación de un texto exige un distanciamiento donde “debemos apropiarnos de la visión de mundo de quién escribe y luego trasladarla a nuestro mundo” para establecer qué quiso decir quién escribió y a la vez, qué entendemos nosotros. Para el doctor en literatura Monge (2011), no debemos “perder de vista la intención de quién escribe pero una vez escrita, la obra adquiere autonomía y hay libertad de interpretación” (Monge, 2011).

Por lo anterior, a continuación se sintetizan algunos datos biográficos relevantes de la autora que pueden explicar sus intenciones iniciales, y algunos estudios previos de especialistas, que además, ayudaron a encontrar otras versiones de Uvieta y algunas interpretaciones ya realizadas.

3.1. Información previa sobre la autora y su obra

María Isabel Carvajal (1888-1949), educadora y miembro del Partido Comunista costarricense, escribió entre otras las siguientes obras: *En una Silla de Ruedas* (1918), *Las Fantasías de Juan Silvestre* (1918), *Los Cuentos de mi Tía Panchita* (1920), *El Barrio Cothnejo-Fishy* (1923), *Bananos y Hombres* (1931). Previo a su formación comunista, la autora manifestó fuertes inclinaciones religiosas al punto de desear convertirse en monja, anhelo que no pudo realizar por su condición de hija ilegítima. Esta doble vertiente de afinidad religiosa y afinidad con los más pobres, se observa claramente en su obra que da voz a los sin voz, y destaca sus cualidades humanas, en pleno diálogo con lo divino y a veces contrariándolo y hasta engañándolo.

Coincidimos con Pacheco (2006) cuando dice que en Carmen Lyra: “la escritora es responsable del mejoramiento social, en lugar de aislarse, al escribir la autora se debe involucrar con gusto en su sociedad y si la crítica es por el deseo de transformarla para mejorarla” (Pacheco, 2006:19).

Carmen Lyra fue contemporánea de la también educadora María Leal de Noguera, guanacasteca. Quesada (2011) considera que Lyra y Leal, se ubican en un contexto de educación liberal y una temática de folklor universal.

Se trata, en principio, de conservar la tradición popular para enriquecer la cultura nacional y transmitir su valor como un elemento esencial en la conformación de la identidad. Razón por la cual en ambas producciones están presentes personajes populares como Uvieta, Nuestra Señora, Don Juan, el Cotonudo y los compadres, entre otros, como representantes de aquellos estratos sociales que la clase política había desdibujado y que en los textos *Los cuentos de mi tía Panchita* y *Cuentos viejos* recuperan su propia voz por medio de la oralidad, con el fin de preservarlos de aquellas intenciones centralistas que opacaron su existencia” (Quesada, 2011: sp).

Específicamente sobre Uvieta, Quesada considera que

En *Los cuentos de mi Tía Panchita* de Carmen Lyra la presencia de lo religioso denota una contradicción: por una parte sirve como legitimadora de los valores centralistas que proponían los liberales (Vásquez, 2006) y, por otro lado, propone un nuevo concepto de lo divino a partir del recurso del humor. Un Dios contrario a los postulados que la Iglesia Católica le confería, ya que se muestra representado en personajes populares: un anciano mendigo, un niño sucio o una viejita, divinidad que adquiere tintes de ruptura sobre todo cuando se comporta vengativo, irónico y mentiroso. En este sentido es el cuento “Uvieta” el texto que mejor ilustra las conceptualizaciones expuestas” (Quesada, 2011:sp).

Pacheco (2006) considera que en:

Uvieta la imagen de la Virgen María es el ángel que Gilbert y Gubar reconocen en los textos victorianos, ya que es un ángel que se humaniza. La virgen no es otra sino “Mariquita” quien reclama la equidad de género en el trato para con ella y dice: “Jesús, Uvieta, no seas malagradecido! No me desprecies a mí. ¡Ajá, a José sí pudiste pedirle, y a mí que me muerda un burro” (CTP, 21). En este mismo cuento, vemos la imagen del ángel de la muerte representada en la Muerte misma. Esta “comadrita, como la llama Uvieta, y de quien

el texto nos dice que “es muy sácalas con Tatica Dios” es otra emisaria divina, como la Virgen, y solo sigue las instrucciones de nuestro Creador (Pacheco, 2006:14).

Por su parte, Rojas (2005) retoma la sincronicidad en las producciones de Leal y Lyra, ambas recopiladoras de cuentos populares que publicaron en la serie *El Convivio*, dirigida por Joaquín García Monge. Rojas nos dirige al cuento *Bienvenido de Leal*, donde aparece el mismo “saco mágico de Uvieta” (Rojas, 2005:106).

En 1977, la tesis “Rasgos Comunes de Tres Categorías de Análisis en el Relato Literario: Análisis Estructural de los Cuentos de mi Tía Panchita, Cuentos Viejos, Cocorí y El Abuelo Cuenta Cuentos” de la Universidad de Costa Rica, analiza diversos aspectos de las obras mencionadas. En el análisis de *Cuentos de mi Tía Panchita*, se considera que el lugar más importante lo ocupa la función ideológica, donde destaca el valor de la astucia y sobre Uvieta en particular, a partir de tres refranes presentes en el cuento se destaca la humildad (“panza llena corazón contento”) y la obediencia (por “después del gustazo viene el trancazo” y “donde manda capitán...”).

A mi juicio, si bien estos aspectos de astucia, humildad y obediencia están presentes en el cuento, no parecen los rasgos humanos principales pues como señala Capuano la astucia es más bien bondad y suerte de un Uvieta casi ingenuo y por encima de todo, bondadoso; pero que sabe defenderse de las amenazas. Aunque incapaz de ver sus defectos (orgullo por su árbol) defiende las promesas realizadas. Naturalmente bueno, Uvieta puede caer seducido por el mal ante ciertas circunstancias.

Thomas Capuano de la Truman State University (sf), compara a Lyra con Berceo y concluye que: “ambos autores parecen ofrecer una visión optimista de la vida, la de aquí y la de más allá, pero algo nos hace percibir, o intuir, que ni el uno ni la otra se contenta con una visión ciega, soporífica ni fácil del mundo”. Este autor nos refiere al Quinto Milagro de Berceo como una versión similar a la de Uvieta.

3.2. Reconstrucción de la historia de Uvieta

El anciano Uvieta decide conocer el mundo. Comprando alimentos para su viaje, gasta las últimas monedas que tiene pues es muy pobre. En su camino, se encuentra con 3 personajes: anciano, mujer y niño, que le solicitan caridad y les da el pan que compró, quedándose sin nada. Estos seres resultan ser José, María y Jesús que en premio a su caridad, le obsequian lo que pide: un saco mágico que retiene lo que él desee, la posibilidad de morir cuando guste y un “árbol” de uvas del que nadie se puede bajar sin permiso de Uvieta.

Al decidir finalizar su viaje, Uvieta regresa a casa. Estando orgulloso por los frutos de su árbol, Uvieta debe ser castigado por la Muerte quien no logra su objetivo, al ser atrapada en el “árbol” de uvas. El siguiente castigador, el Diablo, es atrapado en el saco y además, golpeado por Uvieta quien “le hace polvo” dándole golpes, aunque luego el Diablo se recompone. En un segundo intento, la Muerte lo sorprende estando dormido y en las puertas del cielo, Uvieta es enviado por San Pedro al infierno donde -por temor, no lo dejan entrar. Siguiendo la tradición de llamar a la puerta mediante “Ave María Purísima” la Virgen lo escucha y lo deja entrar al cielo, con lo cual Uvieta sale victorioso.

3.3. Momentos Dramáticos según características humanistas

- Desarrollo permanente: un viaje a avanzada edad.
- Tendencia a lo positivo: Capacidad de altruismo y solidaridad.
- Capacidad de decisión: iniciar el viaje y terminarlo a voluntad; invertir lo que se tiene y darlo en caridad; decidir los premios; luchar contra la Muerte y el Diablo y negociar condiciones.

- Totalidad del ser humano: Uvieta es tanto un ser biológico (envejece, padece de hambre), como un ser individualizado y un alma inmortal (muere, pero no muere).
- Relación con naturaleza: saciar su sed en la quebrada, un “árbol” de uvas lo salva.
- Tendencia a religión personal más que dogmática: Sagrada Familia en La Tierra; Muerte y Diablo que pueden ser engañados; San Pedro que discute; diablos que temen a Uvieta, María que alimenta gallinas e inocentemente ayuda a Uvieta.

4. Comparación del Uvieta de Carmen Lyra con otras versiones similares

Para la realización de este trabajo, se logró detectar cinco versiones de la “historia medular” de Uvieta (vencer a la muerte): Las más antiguas son el Quinto Milagro de Berceo (versión española del siglo XIII) y Juan Soldado de Fernán Caballero (versión española de 1859). La más moderna, es el Uvieta del dramaturgo Alberto Cañas (1980); la más integradora es la ya mencionada de Carmen Lyra (1920) y también está su contemporánea, el Bienvenido, de María Leal (1923). Estas tres últimas versiones a manos de costarricenses. A continuación se presenta resumidamente la “historia medular” y sus variantes en cada versión.

4.1. Uvieta de Carmen Lyra y el Quinto Milagro de Berceo

Capuano, de la Universidad de Truman, encuentra similitudes entre Carmen Lyra y Berceo y entre Uvieta y el inicio del Quinto Milagro.

Pertencientes a dos épocas distintas pero en algunos aspectos renovadoras, no es de extrañar que el poeta medieval Gonzalo de Berceo y la cuentista costarricense Carmen Lyra (María Isabel Carvajal, 1888-1949) rompan con las tradiciones que les preceden y den inicio a algo nuevo para su generación...crear una obra sobre el pueblo y para el pueblo...

La caracterización en "Uvieta" del protagonista homónimo comienza de igual forma que la del pobre en el quinto Milagro de Berceo: se trata del tipo del pobre caritativo. Aunque era pobre, pasaba hambre y vivía solo, el pobre de Berceo "partiélo con los pobres; todo quanto ganaba"(Capuano, 2011:sp).

El pobre caritativo de Berceo, recibe una recompensa de la Virgen que consiste en la invocación del nombre de ella para ingresar al cielo. Se trata de un relato corto y en castellano antiguo. En Uvieta la invocación favorecedora, no procede directamente de la Virgen (aunque ésta también premió a Uvieta y le dio su simpatía) sino que dicha invocación procede de los ancestros, de las costumbres y tradición, que resultan salvadoras.

Visión de ser humano común: tendencia a lo positivo (que puede ser redentora). Tendencia a religión personal más que dogmática.

4.2. Uvieta y Juan Soldado de Fernán Caballero

La versión de Juan Soldado está inserta en Cuentos Andaluces, que fueron recopilados por Fernán Caballero en 1859. En esta historia el bueno es un ex soldado que no recibió mucho por su servicio y lo poco que recibió lo comparte con el mismo Señor y San Pedro que le piden caridad de incógnito. Esto le permite como premio el morral mágico -similar al de Uvieta- con el que logra diversas cosas entre ellas vencer a un espectro, obtener dinero y vencer al Diablo. Al acercarse a su muerte, decide ir al cielo y como San Pedro no lo deja entrar, lo mete al morral y logra el ingreso.

Aquí las similitudes son mayores con el Uvieta de Lyra pues no solo está la bondad inicial de un empobrecido, sino que éste obtiene un morral o saco mágico, que le da la victoria. En esta versión, el nombre de María no aparece.

Visión de ser humano común: la tendencia a lo positivo que puede ser redentora (aunque eso implique engañara otros: Juan engaña a San Pedro, Uvieta, engaña a la Muerte y al Diablo, cuando quieren llevarse) mostrando con ello un gran poder de acción y decisión humanas.

4.3. Uvieta y Bienvenido

En el cuento recopilado por la educadora guanacasteca María Leal, el personaje tiene una historia un poco diferente en cuanto a que es un niño adoptado por un pobre leñador y rechazado por la madre adoptiva ya que tienen numerosos hijos, los cuales sí reciben muy bien al nuevo niño, por lo que lo llaman Bienvenido. Tal es el maltrato que sufre Bienvenido por parte de la madre, que debe irse al bosque donde encuentra un saco que devuelve a su verdadero dueño, un enano quién en premio, le da uno similar. Con este saco –que resulta semejante al de Uvieta-Bienvenido alimenta a los hogares pobres que lo hospedan en su peregrinaje, hasta convertirse en un adulto.

Siendo que la princesa cayó al río y no se encuentra su cuerpo, el Rey ofrece su reino a quién la rescate. El enano aconseja cómo sacar a la princesa con su saco (primero cuerpo y luego alma) y así Bienvenido logra ser Rey, incorporando a su familia adoptiva en el Reino, incluyendo a la madre que miente diciendo que siempre lo quiso.

Se mantiene la visión de un personaje central bondadoso, que inicia un viaje, pero en este caso obligado por las circunstancias. Con menos iniciativa, Bienvenido debe ser asesorado por el enano.

4.4. Uvieta de Lyra y “Uvieta” -Noé- de Cañas

De niño, Noé Redondo había recitado el cuento Uvieta en su escuela y de ahí su apodo. Es un hombre bueno, optimista, que no le desea el mal a nadie, pero que sabe actuar cuando se requiere. Un poco excéntrico –habla solo, se deleita mucho con la naturaleza, prende cada cigarro con 2 fósforos- no ha tenido ninguna pareja real.

Siendo joven, Noé trabaja en un hospital y camaronea en jardinería, con un hombre de cuya esposa se enamora secretamente. En una de las

frecuentes situaciones de agresión doméstica, Noé decide defender a su amada. En esa lucha, accidentalmente mata al cruel esposo de ésta mientras que ella queda herida por el disparo de su cónyuge.

Preocupado por lo ocurrido y sin confesar su participación, al llegar a su casa encuentra a la Muerte cogiendo frutas de su árbol de mango (que él llama de uvas). Sin saber quién es, le prohíbe bajar del palo, lo que logra porque es una característica de ella el que, tiempo tras tiempo, sube a un árbol de frutas y debe quedarse en él, si el dueño no le permite bajar.

Al estar atrapada la Muerte, en el cantón de Noé cesan las defunciones, lo que trae beneficios (como que no muera la amada de Uvieta) pero también problemas. Pensando mantener este estado de cosas, Uvieta es visitado por un ángel femenino, para negociar. Esta lo convence mostrándole los peligros, especialmente sociales de la sobre población.

En la negociación, a Uvieta se le ofrece como beneficio que su amada morirá hasta que le toque y que nunca lo olvidará, pero como castigo, que nunca volverán a verse. Uvieta permite que la muerte baje y acepta confesar su crimen, saliendo victorioso pues no le creen su confesión y no lo arrestan.

En esta versión de Cañas, intencionalmente se cita la versión de Lyra y se retoma la situación de que la Muerte al subir a un árbol frutal, no puede bajar de ella sin permiso del dueño. Se mantiene también la visión de un Uvieta bueno y solidario.

Igualmente, hay una intervención divina, con negociación incluida.

Visión de Ser humano: tendencia a lo positivo y la bondad, aunque ésta puede ser “cubierta por sombras” según dice Noé.

Capacidad de decisión: El ser humano tiene la opción de liberar a la muerte o no.

Totalidad del ser humano: Aunque esencialmente corporal y amante de la vida, Uvieta tiene una dimensión psíquica y comprende su posibilidad de eternidad.

Relación con naturaleza: muy exaltada como elemento de felicidad.

Tendencia a la religión personal más que dogmática

5. Historia medular

Para los efectos de este trabajo, hemos denominado *historia medular*, a la esencia argumental de las diversas versiones. Ello para facilitar el análisis del pensamiento implícito y su relación con un pensamiento humanista. Previo a ello, se analiza el “personaje central” para derivar la visión de ser humano que presenta y posteriormente el sentido o “amplificación” (en el sentido junguiano) de los elementos alegóricos.

5.1. El personaje central

Los personajes de las 5 versiones son hombres, coherente con el modelo de cultura patriarcal en que se generan las historias. No obstante hay una inclusión de lo femenino: como divino y redentor, en la historia de Berceo y en la de Lyra; como humano bondadoso, victimizado y a salvar, en Cañas y Leal; y como la “maldad” justificada por condiciones duras de existencia (madre adoptiva de Bienvenido, en Leal).

Los 5 personajes principales son bondadosos y caritativos, y de alguna manera desdichados y empobrecidos. El pobre de Berceo, en una descripción corta, es muy pobre. El soldado de Fernán Caballero aunque tuvo trabajo, es “cesado” con una pobre pensión. Bienvenido, fue huérfano y rechazado por su madre adoptiva debido principalmente a la pre-existencia de una numerosa familia cuyo sustento es un pobre leñador. Noé- de Cañas, aunque tiene trabajo fijo y “camaronea”, fue huérfano y rechazado por sus excentricidades. Parece ser excepción el Uvieta de Carmen Lyra, quien aunque es anciano y pobre, no se le describen otras desdichas pareciendo más bien, un ser feliz que en su madurez, decide

conocer mundo, regresar cuando lo desea y negociar con la muerte.

Consecuente con la versión humanista los cinco personajes tienen o adquieren esa capacidad de decisión pues el pobre de Berceo tiene la opción de usar la bendición mariana o no hacerlo (implícita en el texto, pero no explícita), el soldado de Caballero decide engañar a San Pedro para entrar al cielo, Bienvenido usa su bolsa para ayudar a los pobres y Noé, después de un largo considerar, con argumentos existencialistas y sociológicos, decide liberar a la muerte. Bienvenido y Noé toman su decisión después de consultar a otros y ser aconsejados (por el enano mágico, Bienvenido; y por el ángel, Noé).

El contexto de todos es prioritariamente rural aunque en Berceo esto no es tan claro por la brevedad de la narración del Quinto Milagro. En Fernán el soldado circula por diversos sitios –incluyendo urbanos, y en Alberto Cañas, Noé pertenece a un cantón alejado de la capital, pero con todos los servicios (bancos, colegio, hospital) y muy hermoso (para “volar papalotes” todos los días) aunque hay una revisión crítica del contexto mayor: corrupción y cambios de gobierno.

La idea –consolación- de una recompensa mágica está implícita en todos pero sin eliminar por ello el propio esfuerzo: ser solidario con otros (los cinco personajes: pobre de Berceo, el soldado, Uvieta, Noé y Bienvenido) y haber trabajado duro (más explícito en el Soldado y en Noé). Más que consolación, el premio nos parece una expresión de la ley de causa y efecto donde a buenas acciones, devienen buenos resultados. O donde: a acciones ingeniosas, devienen resultados ingeniosos. Como diría Campuano, comparando a los personajes de Berceo con el Uvieta de Lyra ambos autores aunque optimistas, no se “contentan con una visión ciega, soporífica ni fácil del mundo” y aunque reconocen la marcada religiosidad popular, la desmitifican.

¿Cómo han logrado este grado de compromiso con el pueblo? Pues, ¿no se fundamentan la ¡zación, el lenguaje y la narración de ambas obras en una desmistificación de los misterios, en una colocación

al alcance del pobre de lo que suele no poseer: el poder, y el acceso libre a un árbitro supremo y benévolo? Me parece a mí claro que así en tiempos modernos como en el remoto siglo XIII, el artista que aspira una obra popular deja que la caracterización, el lenguaje, la acción y aun la

propia narración parezcan ser dominados por el pueblo, y entregados a su poder (Capuano, 2011:sp).

En relación al tema de la **acción y victoria** de estos personajes populares, la siguiente Tabla compara las similitudes y diferencias:

TABLA 2

Similitudes y semejanzas en los personajes centrales de las versiones

VERSIÓN	SIMILITUDES	DIFERENCIAS
Berceo y Lyra	Personaje pobre y caritativo, recibe premios divinos: invocación de María para ingresar al Cielo	Pobre caritativo de Berceo, ingresa al Cielo pacíficamente sin necesidad de engaños o negociación. Uvieta sí debe hacerlos.
Fernán y Lyra	Personaje empobrecido, recibe premios divinos: saco o morral mágico que le permite ingresar al cielo. Pone a prueba su valor y astucia.	Soldado empobrecido y caritativo, engaña a San Pedro. Uvieta no lo engaña.
Leal y Lyra	Personaje pobre, recibe saco mágico.	En Leal personaje de niño a joven, ayuda a otros con su saco y luego rescata a la princesa. En Lyra se atrapa al diablo con el saco.
Cañas y Lyra	Personaje empobrecido tiene posibilidad de decidir sobre el destino de la muerte. Ambos personajes no reciben total castigo.	Uvieta de Lyra es finalmente capturado por la muerte, pero ayudado por María. Noé pierde a su amada pero es liberado de la cárcel.

5.2. La Historia

De acuerdo con la hermenéutica literaria, después de ver la globalidad del relato e ir a sus partes (y versiones, en este caso) es posible llegar al sentido profundo del conjunto de la historia (círculo hermenéutico completo).

Desde nuestra interpretación los elementos principales de las historias nos llevan a lo que hemos llamado “historia medular” que para el caso de Uvieta resumiríamos en lo siguiente:

Se puede vencer a la muerte con diversas habilidades de los mortales.

Lo interesante es rescatar cuáles de esas habilidades destacan los recopiladores: Berceo,

Fernán Caballero, Lyra, Leal y Cañas. Como veremos el saco mágico, la invocación ancestral, el árbol con frutos y el común denominador de bondad y solidaridad con otros, son elementos que en lo literal y lo simbólico, resultan de gran interés.

Para un análisis de lo simbólico, por esta ocasión, nos abstuvimos de aplicar en forma completa el método de las amplificaciones propuesto por Jung y presentado por Marie Lou von Franz para el caso de los “cuentos de hadas”. Razones de espacio y otras exigencias, nos lo impidieron. No obstante, debe reconocerse que este método aplicado en profundidad, hubiera enriquecido y amplificado el análisis.

TABLA 3

Elementos simbólicos y literales de las versiones de *Uvieta*

Vencer a la muerte (y al mal o los opositores)	Mediante Invocación mariana	Mediante Saco	Mediante Arbol frutal	Mediante Astucia-valentía- negociación
Berceo	X			
Fernán		X		X
Lyra	X	(X)	X	X
Leal		X		
Cañas			X	X
	2	3	2	2

Todos los medios son divinos o mágicos y el protagonista los asume en forma natural. Solo hay alguna extrañeza en el Uvieta de Cañas.

Como puede verse en la Tabla 3, la versión de Carmen Lyra incluye todos los elementos citados en otras versiones previas o posteriores: invocación de María, saco mágico y decisión sobre destino de la Muerte; así como personaje de sector popular, ingresa sin engaños al Cielo; engaña -no a San Pedro pero sí a la Muerte y al Diablo; y aunque se angustia al respecto, finalmente no es castigado.

5.3. El sentido de la Historia

Vistas las partes, se ha podido regresar al todo de la historia, con lo cual se completa

el “círculo hermenéutico” (Monge, 2011). Corresponde ahora una interpretación a partir de lo alegórico, del sentido y simbolismo, que puede darle quién escribe a los elementos de la historia medular encontrada. Para ello se aplica parcialmente el método de la “amplificación” utilizado por Carl Jung para analizar símbolos oníricos y contenidos del inconsciente colectivo (Jung, 1944; en Recuero, 2007:69).

Entonces, para vencer la anulación o la auto-negación se requiere cambiar las cosas de lugar (re-ordenar, cambiar prioridades), mediante lo hermoso-natural y un acto de voluntad;

TABLA 4

Sentido alegórico o amplificación de los símbolos

Muerte	La nada, el sin sentido, la destrucción, el no ser, la auto-negación
Saco	Donde se guardan cosas, para preservarlas o desecharlas, para acarrearlas o cambiarlas de lugar
Árbol frutal	Lo productivo, lo tolerante, lo que da frutos sin pedir nada a cambio, lo hermoso y natural
Invocación Mariana	Invocación de lo femenino, lo ancestral, lo heredado, lo dado; que exige un acto de voluntad
Valentía, astucia, negociación	Cualidades de otros, a desarrollar, asignadas a latinos (valentía española, astucia indígena, negociación mestiza), lo que se tiene pero no se sabe.

utilizar lo que se tiene pero no se sabe. El ser humano tiene un potencial desconocido que puede desarrollar. De esa forma, los mortales pueden vencer a la Muerte.

Este desarrollo del potencial natural, en seres bondadosos, tiene obviamente, una estrecha relación con la propuesta humanista.

6. Contraste con características humanistas

Por lo visto anteriormente, la historia Uvieta y sus versiones relacionadas, ofrecen un encuentro del pensamiento “popular” con el pensamiento humanista. La Tabla 5 ofrece datos al respecto:

TABLA 5

Propuestas humanistas presentes en uvieta y sus versiones

PROPUESTAS HUMANISTAS: Uvieta	PRESENCIA EN UVIETA y otras versiones
Desarrollo permanente: un viaje a avanzada edad.	Especialmente en Uvieta y en el Soldado cesante, que viajan, más por decisión que por circunstancias.
Tendencia a lo positivo: Capacidad de altruismo y solidaridad	Las 5 versiones
Relación con naturaleza: quebrada sacia su sed, árbol de uvas lo salva.	Uvieta y Noé especialmente. También Bienvenido: viaja por bosque, excursión campestre del Rey y río donde muere la princesa
Capacidad de decisión: iniciar el viaje y terminarlo, invertir lo que se tiene, dar en caridad, decidir los premios, luchar contra muerte y mal, etc.	Los 5
Totalidad del ser humano: Uvieta es tanto un ser biológico (envejece, padece de hambre), como un ser individualizado y un alma inmortal (muere pero no muere) Historicidad	Tema de cuerpo y alma está presente en todas las versiones por su inclusión de seres divinos, vida post mortem, etc. pero no parece ser la propuesta central, sino un elemento dado.
Tendencia a religión personal más que dogmática	Los 5

Puede observarse que las características de tendencia a lo positivo y la bondad, capacidad de decisión y tendencia a una religión personal y no dogmática, observables en Uvieta; se encuentran también en las otras cuatro versiones de Berceo, Fernán, Leal y Cañas aunque en menor medida.

La relación con la naturaleza aunque no es central en ninguna de las versiones, adquiere gran importancia en Noé. En Bienvenido y Uvieta es un escenario importante para el desarrollo de los hechos. En Juan Soldado y el Pobre de Berceo, la naturaleza prácticamente no se menciona.

La integralidad humana en sus dimensiones de cuerpo-mente-espíritu es observable en todas las versiones por su inclusión de seres divinos y vida post mortem, pero no parece ser la propuesta central, sino un elemento implícito que se da por supuesto.

El elemento común más resaltante en todas las versiones es la posibilidad de vencer a la muerte, gracias a los frutos del árbol de la bondad: todos los personajes son espontáneamente solidarios y caritativos; no porque sigan órdenes de otros (obediencia) sino

porque es su disposición natural: el pobre es premiado por la Virgen; el Soldado por su caridad, recibe el saco mágico igual que Bienvenido por su honradez; Uvieta recibe además del saco, el árbol mágico y la posibilidad de decidir sobre su muerte y finalmente, Noé, que ayuda a su amada y en general, es pacífico, si bien recibe por casualidad a la Muerte en su patio y en consecuencia al Ángel negociador, finalmente es “premiado” pues nadie le cree que fuera capaz de matar.

Conclusiones

Las conclusiones del trabajo se ordenan de acuerdo al problema investigativo sus objetivos y la relación con el tema de la identidad y la compleja unidad de pensamiento, arte y cultura.

¿Cuál visión de ser humano plantea el pensamiento popular en el cuento Uvieta y sus versiones correspondientes? Se plantea un ser humano en un contexto más bien rural y natural, abierto a lo mágico y divino, solidario con otros y que por ello, logra vencer a la muerte. La visión optimista, ligada a la naturaleza, de un ser humano íntegro (tanto corporal como mental y espiritualmente), que a cualquier edad (niño o viejo) emprende un viaje o una aventura, con capacidad de acción y decisión y en un marco de una religión propia y no estructurada, remite a la visión de ser humano en permanente desarrollo, planteada por los humanismos, según se explica más adelante.

Objetivo de caracterizar el pensamiento humanista según diversas vertientes de este pensamiento. Se identificó y privilegió el humanismo clásico, el humanismo renacentista, el crítico, el psicológico y el complejo. De ellos se extrajeron las siguientes características de lo humano: Ser íntegro (bio-psico-social, individuo-especie-sociedad, cuerpo-mente-espíritu), transhumano; en desarrollo permanente, buscando lo positivo, con capacidad de decisión, y en estrecha relación con la naturaleza, bajo un marco religioso más personal que dogmático y que acciona en contextos particulares que lo influyen.

Objetivo de analizar versiones de la historia mediante el método comparativo, en lo referido al rol del protagonista como representante de “lo humano”. En las cinco versiones identificadas se encontró una historia medular: vencer a la muerte mediante diversas habilidades y artilugios, que no son gratuitas sino fruto de actos solidarios, apertura a lo mágico, valentía y negociación. Se comprueba correspondencia con las características humanistas.

Objetivo de contrastar la visión de lo humano, que se desprende de Uvieta, con la visión de los humanismos intelectuales. Las características citadas en el primer objetivo se observan en las cinco versiones con diferente intensidad. Así por ejemplo, la versión de Berceo más antigua y en un contexto histórico-social de religión dogmática, deja menos espacio a negociaciones o características humanas destacando únicamente la tendencia a la bondad y la caridad. El Noé de Cañas, la versión más contemporánea enfatiza en la negociación. La versión de Lyra resultó ser la más rica en elementos humanistas, integrando desarrollo permanente (un hombre anciano), astuto y que a la vez, negocia y analiza las circunstancias, bondadoso, aventurero, ligado a la naturaleza, humano y transhumano, que se mueve por igual en ámbitos terrenales como celestiales.

Estos hallazgos nos remiten al tema de identidad... el ser humano se identifica como tal –como humano, pero qué tipo de humano?

La propuesta humanista promueve un ser humano como ser singular, natural e histórico pero no determinado, que tiende a la bondad, el desarrollo y la auto-trascendencia (transhumanismo) sin necesidad de reglas dogmáticas para ello.

Hemos visto como el pensamiento latinoamericano, en su versión popular y mediante el cuento Uvieta (costarricense) o Juan Soldado (español y latino), refuerza esta propuesta de un ser bondadoso y solidario, no determinado, que vence a la muerte (el no ser) gracias a esas cualidades. No creemos que ésta sea la única propuesta latinoamericana o del pensamiento popular, pues en ellos convergen y coexisten diversas visiones de lo humano, conscientes e

inconscientes, sistemáticas o no, hegemónicas o de contra-cultura. Pero sí insistimos en que la visión humanista no es ajena al pensamiento latinoamericano popular y viceversa.

Larraín (2011) hablando de Identidad y Cultura define IDENTIDAD como lo siguiente: “Proceso de construcción en que los individuos se van definiendo a sí mismos en estrecha interacción simbólica con otras personas” (Larraín, 2011: 81) y asegura que:

Las identidades personales y colectivas están interrelacionadas y se necesitan recíprocamente. No puede haber identidades personales sin identidades colectivas y viceversa. Lo que significa que, aunque ciertamente hay una distinción analítica entre las dos, no pueden ser concebidas aparte... Las identidades personales son formadas por identidades colectivas culturalmente definidas (profesión, nacionalidad, etnia, clase, religión, género, etc) pero éstas no pueden existir separadamente de los individuos” (Larraín, 2011: 84-85).

Entonces hay identidades colectivas (de humanidad, de género, de clase, etc) y personales. El self sería un espacio personal de integración de las identidades. Esta cualidad de integración del self, Boff (2002) la denomina fuerza de síntesis y de unidad. Este autor latinoamericano insiste en el Espíritu Humano como parte de una totalidad mayor: el Espíritu Divino. “Espíritu define la totalidad del ser humano en la medida en que expresa un modo de ser vivo y consciente, capaz de una totalidad, de comunicación, de inteligencia, de sensibilidad y de libertad” (Boff, 2002: 312).

Estas fuerzas de síntesis y de trascendencia, nos llevarían a un ser humano-transhumano; pero que por tendencias alienantes, globalizantes o despersonalizantes, queda solo como potencial, para la mayoría de la humanidad. La complejidad de este fenómeno, sólo se puede entender holísticamente pues no se puede reducir a modelos lineales, estáticos, uni-causales, deterministas o reduccionistas.

La relación pensamiento, arte y cultura: siguiendo a Cerdas “cada obra de arte tiene una visión de mundo “cerrada” pero a su vez conectada con otros sistemas culturales: intertextualidad”

(Cerdas, conferencia 2011). El análisis de una obra artística literaria, vinculada con la cultura popular y con el pensamiento humanista, evidenció la relación entre pensamiento, arte y cultura, en todo contexto y particularmente, en el contexto latinoamericano.

Bibliografía

- Abbagnano, Nicola. 2004. *Diccionario de Filosofía*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Alvarado, Oscar. 2008. *Literatura e Identidad Costarricense*. San José: EUNED.
- Araujo, Patricia et al. 1977. *Rasgos Comunes de Tres Categorías de Análisis en el Relato Literario: Análisis Estructural de los Cuentos de mi Tía Panchita, Cuentos Viejos, Cocorí y El Abuelo Cuenta Cuentos*. Tesis de Licenciatura en Filología. Universidad de Costa Rica.
- Boff, Leonardo. 2002. *Grito de la Tierra, Grito de los Pobres*. México: Edic. Dabar.
- Brenan, J.E. 1999. *Historia y Sistemas de la Psicología*. México: Prentice Hall.
- Cañas, Alberto. 1980/2005. *Uvieta*. San José. Editorial Legado.
- Capuano, Thomas. 2011. *Cruzando siete siglos: Las Constantes de lo Popular en Gonzalo de Berceo y Carmen Lyra*. En www.bibliotecagonzalodeberceo.com Recuperado el 15 de Setiembre de 2011.
- Caballero, Fernán. 1859. *Juan Soldado*. En <http://losdeabajoalaizquierda.blogspot.com/2009/11/juan-soldado.html>. Recuperado en setiembre de 2011.

- Cerdas, Juan Fernando. 2011. [Conferencia del curso Pensamiento, Arte y Cultura. Jueves 10 de Noviembre 2011]. Heredia: Universidad Nacional.
- Franco, Reynner. 2004. Carácter hermenéutico del texto literario. Notas sobre la 'esencia' de la literatura como diálogo en Gadamer. *Espéculo. Revista de estudios literarios*, 27. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.
- Hergenhahn, B.R. 2001. *Introducción a la Historia de la Psicología*. Madrid: Paraninfo.
- Larraín, Jorge. 2011. *América Latina moderna? Globalización e Identidad*. Santiago: Editorial Lom.
- Leal de Noguera, María. 1923/2004. *Cuentos Viejos*. San José: Editorial Costa Rica.
- Lyra, Carmen. 1920/1999. *Cuentos de mi Tía Panchita*. San José: Edit EDUCA.
- Monge, Carlos. 2011. *La Hermenéutica Literaria aplicada a las Letras Costarricenses*. [Conferencia 29/9/11]. Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje. Heredia: Universidad Nacional.
- Morin, Edgar. 2001/2006. *El Método 4: La humanidad de la humanidad*. Madrid: Ediciones Cátedra –Anaya.
- Pacheco, Gilda. 2006. Preceptos Teóricos de S.Gilbert y S. Gubar en Cuentos de Mi Tía Panchita. *Kañina, Revista de Artes y Letras UCR*, Vol XXX: 11-21.
- Quesada, Patricia. 2011. La oralidad en la literatura infantil costarricense de 1900 a 1950. ¿Quién narra y por qué lo hace? *Espéculo. Revista de Estudios Literarios*. Madrid: Universidad Complutense. Recuperado en www.ucm.es/info/especulo/numero47/orainfan.html
- Recuero, Marco Antonio. 2007. *Los Modelos Terapéuticos de Carl Jung y de Carl Rogers*. Santiago: Ediciones Universidad Católica de Chile
- Rojas González, Margarita. 2005. Las Aventuras de Tío Conejo en Libros y Revistas Costarricenses de la Primera Mitad del Siglo XX. *Revista de Filología y Lingüística*, XXXI: 105-113.
- Todorov, Tzvetan. 2003. *Nosotros y los Otros. Reflexión sobre la Diversidad Humana*. Buenos Aires: Edit. Siglo XXI.



